

Тесты по русскому
языку - 8-й уровень

高等学校 俄语专业八级考试 大纲·真题·模拟 第二版

总主编：史铁强

主 编：黄 玫

编 者：黄 玫 蔡 晖 张俊翔

外语教学与研究出版社

附赠 MP3 光盘一张

014033537

H350.42
13-2

Тесты по русскому языку-8-й уровень

高等学校

全国俄语专业四、八级考试复习必备

俄语专业八级考试

大纲·真题·模拟 第二版

总主编：史铁强

主 编：黄 玫

编 者：黄 玫 蔡 晖 张俊翔



北航

C1721585

外语教学与研究出版社
北京

H350.42

P 13-2

782880110

图书在版编目(CIP)数据

高等学校俄语专业八级考试大纲·真题·模拟 / 黄玫主编; 黄玫等编. —
2版. — 北京: 外语教学与研究出版社, 2014.2
(全国俄语专业四、八级考试复习必备 / 史铁强主编)
ISBN 978-7-5135-4084-1

I. ①高… II. ①黄… III. ①俄语—高等学校—水平考试—自学参考资料
IV. ①H35

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2014) 第 029938 号

出版人 蔡剑峰
项目策划 周朝虹
责任编辑 周朝虹 米淑惠
封面设计 高 蕾
版式设计 孙莉明
出版发行 外语教学与研究出版社
社 址 北京市西三环北路 19 号 (100089)
网 址 <http://www.fltrp.com>
印 刷 三河市北燕印装有限公司
开 本 787×1092 1/16
印 张 16
版 次 2014 年 3 月第 1 版 2014 年 3 月第 1 次印刷
书 号 ISBN 978-7-5135-4084-1
定 价 45.00 元

购书咨询: (010) 88819929 电子邮箱: club@fltrp.com

外研书店: <http://www.fltrpstore.com>

凡印刷、装订质量问题, 请联系我社印制部

联系电话: (010) 61207896 电子邮箱: zhijian@fltrp.com

凡侵权、盗版书籍线索, 请联系我社法律事务部

举报电话: (010) 88817519 电子邮箱: banquan@fltrp.com

法律顾问: 立方律师事务所 刘旭东律师

中咨律师事务所 殷 斌律师

物料号: 240840001

前言



全国高校俄语专业八级统一考试始于 1999 年,当时参加的学校仅二十余所,并且测试成绩由各个学校自行打分,所以还不能算作真正意义的统一测试。从 2003 年起,八级考试步入正轨,由测试小组统一命题,组织各校专家统一阅卷,合格者由高校外语专业教学测试办公室颁发证书。

八级考试的对象是大学本科俄语专业四年级的学生(含五年制的五年级学生),考生应掌握《高等学校俄语专业教学大纲(第 2 版)》(全国高等学校外语专业教学指导委员会俄语教学指导分委员会编,外语教学与研究出版社,2012 年)规定的全部内容,达到本科毕业水平。考试的范围和要求基本上限制在教学大纲中的提高阶段内容。这个阶段教学的重点在于培养学生实际运用语言的能力,所以八级考试把考查大纲中所规定的听、说、读、写、译这五种技能放在了首位。同时,为了继续扩大和巩固学生的词汇量和语法知识,试题中还有一部分关于词汇和语法的内容,主要是四级考试涉及不到的一些语言现象,如命令式表示假定意义的用法等。此外,在综合试卷中还有少量的文学和文化知识试题。继 2012 年新版《高等学校俄语专业教学大纲》面世后,专业八级测试也进行了相应的改革,在主观题和客观题的比重、题目的形式和数量等方面有所变化,力求全面反映新教学大纲的要求。

八级测试与四级测试显著的不同在于听力理解部分,八级听力理解难度更大,内容更深。此外,语速和风格也有不同:四级考试采用听力试题材料由专家朗读的方式,而八级考试的听力材料则完全取自俄语的原声语音资料,且大部分为广播或电视新闻节目,语速较快,有时会伴有一些杂音,提高了对考生听力的要求。

此次编辑出版的试题集包括八级考试大纲,2009~2013 年八级水平测试的真题、答案、试题答案解析以及五套模拟题。大纲是 2012 年修订后的版本,真题共五套,基本上保持了原题的面貌,包括原始录音材料。2009~2012 年试题为按原考试大纲命制的试题,2013 年试题则是根据新考纲命制的试题。模拟题全部

按照新题型要求分工撰写,编写人员是:黄玫(北京外国语大学)、蔡晖(首都师范大学),2009~2013年真题答案解析部分由张俊翔(南京大学)撰写,全书由黄玫教授定稿,经俄罗斯雄辩家(Златоуст)出版社专家安娜·柳比瓦娅(А. И. Любивая)审定,真题部分均由北京外国语大学李英男教授和史铁强教授审阅过。此外,近年来参加过八级水平测试命题工作的还有全国各高校的命题专家。可以说,八级考试的各项工作以及这套试题集的出版,凝聚着许多专家学者的辛勤劳动,尤其得益于教育部高等学校外语类专业教学指导委员会俄语教学指导分委员会的鼓励和外语教学与研究出版社的鼎力支持,在此一并表示感谢。

本试题集中难免出现错误或疏漏,请使用者不吝指出,编者将怀着感激的心情予以接受。有关意见以及对八级考试的各种建议请惠寄至俄语测试组电子邮箱 eyuceshi2006@163.com,李岩收。谨致深深的谢意。

编者

2014.2

目录

第一部分 高等学校俄语专业八级考试大纲	1
第二部分 历年测试真题、答案及解析	7
2009年全国高校俄语专业八级水平测试试卷	8
2010年全国高校俄语专业八级水平测试试卷	37
2011年全国高校俄语专业八级水平测试试卷	66
2012年全国高校俄语专业八级水平测试试卷	94
2013年全国高校俄语专业八级水平测试试卷	122
第三部分 模拟测试题及答案	147
全国高校俄语专业八级水平测试模拟题第一套	148
全国高校俄语专业八级水平测试模拟题第二套	169
全国高校俄语专业八级水平测试模拟题第三套	189
全国高校俄语专业八级水平测试模拟题第四套	209
全国高校俄语专业八级水平测试模拟题第五套	230

第一部分

高等学校俄语专业八级考试大纲

一、考试对象

高等学校俄语专业本科四年级学生 (含五年制的五年级学生)。

二、考试目的

全面考核学生各项知识和语言运用能力,了解教学大纲的执行情况,促进教学改革,提高教学质量。

三、考试的性质与范围

俄语专业八级考试是以教学大纲为尺度的参照性标准化考试。考试范围包括大纲所规定的听、说、读、写、译五个方面的技能,同时还要检查学生对语言、文学、国情文化等知识的掌握情况。

四、考试时间与实施

俄语专业八级考试于每年3月份举行。由俄语专业测试小组在教育部高等学校外语类专业教学指导委员会俄语教学指导分委员会的领导下负责命题与实施。

五、考试形式

为了全面考核学生的各项能力,并兼顾考试的科学性和客观性,考试采用客观试题与主观试题相结合的形式。客观试题和主观试题各占总分的50%。各项试题比例见“附录:八级考试内容及安排一览表(第5页)”。

六、考试内容

俄语专业八级考试共六部分:听力理解、综合知识、阅读理解、口语表述、翻译和写作,前三项为客观题,后三项为主观题。

全部考试时间为167分钟(2个小时47分钟)。各项考试的时间为:

1. 口语表述:7分钟
2. 听力理解:20分钟

3. 综合知识: 20 分钟
4. 阅读理解: 35 分钟
5. 翻译: 45 分钟
6. 写作: 40 分钟

I 口语表述

1. 考试要求: 能就我国和对象国的政治、外交、经济、社会、文化等方面的常见话题进行口语表述。语音语调自然, 言语连贯, 表述基本正确。语速不低于 60 词 / 分钟。
2. 考试时间: 7 分钟
3. 考试方式: 用所给题目经过 2 分钟准备, 做 3 分钟连贯表述。答题进行 2 分 30 秒时有一声提示铃, 考试将在 30 秒后结束。

II 听力理解

1. 考试要求: 能听懂俄罗斯国家电台和电视台的新闻报道、各种讲话、谈话文献片、专题节目以及其他原声材料。语速约为 90~120 词 / 分钟。
2. 考试时间: 20 分钟。
3. 考试方式: 客观选择题, 共 15 题。每篇录音材料及问题均播放两遍, 第二遍问题后留有 10 秒左右停顿, 供学生选择答案。全部录音放完后, 给考生 2 分钟时间涂答题卡。

III 综合知识

1. 考试要求: 能读懂俄罗斯报刊上一般性的时事述评、一般性的科普文章和中等难度的文学作品等。阅读速度为 100~140 词 / 分钟, 总量为 2 500 词左右, 其中生词不超过 3%(根据所学构词法规则, 可认知的词汇除外)。
2. 考试时间: 35 分钟。
3. 考试方式: 客观选择题, 共 20 题。

IV 阅读理解

1. 考试要求: 检查学生对教学大纲中规定的语法、词汇、修辞、文学、国情文化知识的

掌握情况。

2. 考试时间: 20 分钟

3. 考试方式: 客观选择题, 共 30 题。其中语法、词汇、修辞共 18 题, 文学 6 题, 国情文化 6 题。

V 翻译

1. 考试要求: 本项分为俄译汉和汉译俄。

俄译汉: 要求能运用俄译汉的理论和技巧翻译一般性文学作品、政论文、科普资料及外事外贸应用文。译文应忠实原意, 语言通顺。速度为 250~300 词/小时。

汉译俄: 要求能翻译反映我国政治、经济、文化、生活等方面的浅近文章。译文达意, 语言规范。速度为 150~200 汉字/小时。

2. 考试时间: 45 分钟。

3. 考试方式:

俄译汉: 将所给俄语短文中的划线部分或整篇短文(100 词左右)译成汉语。

汉译俄: 将所给汉语短文中的划线部分或整篇短文(100 字左右)译成俄语。

VI 写作

1. 考试要求:

需要完成两篇作文。一是根据所给题目及要求撰写一篇 180 词左右的议论文或说明文, 二是按照所提供信息写一篇应用文(通知、申请书、假条等), 字数不限, 以全面涵盖信息、达意为准。要求文章切题, 语言通顺, 用词准确, 条理清楚, 书写工整。

2. 考试时间: 40 分钟。

3. 考试方式: 命题作文、读后感、看图写作、根据提纲写作等。

附录：八级考试内容及安排一览表

1. 同八级大纲一览表

场次	序号	题号	项目		题型	题数	记分	比重	考试时间 (分钟)
第一场	I		口语表述		主观	1	20	10%	10
	II	1-15	听力理解		客观	15	30	15%	20
	III	16-30	阅读理解		客观	15	30	15%	30
	IV	31-55	综合知识	语 法	客观	25	25	12.5%	30
		56-75		词汇、修 辞		20	20	10%	
		76-80		文 学		5	5	2.5%	
		81-90		国情文化		10	10	5%	
休息20分钟									
第二场	V		翻 译		主观	2	30	15%	50
	VI		写 作		主观	1	30	15%	40
合计						94	200	100	180

2. 新八级大纲一览表

序号	题号	项目		题型	题数	记分	考试时间 (分钟)
I		口语表述		主观	1	10	7
II	1-15	听力理解		客观	15	15	20
III	16-45	综合知 识	语法词汇修辞	客观	18	15	20
			文 学		6		
			国情文化		6		
IV	46-65	阅读理解		客观	20	20	35
V		翻译		主观	2	20	45
VI		写 作		主观	2	20	40
合计					70	100	167

注意事项

- 一、全部考试在语言实验室进行。试题应在考场当众开封。
- 二、每位考生考前须准备: 2B 铅笔、橡皮、黑色水笔。各考场须自备草稿纸。
- 三、八级水平测试笔试部分一律使用机读答题卡。答题卡共三张 (客观题答题卡、翻译答题卡和写作答题卡), 在三张答题卡上须分别填写姓名并填涂考号。翻译和写作的内容务必写在答题区域内, 超出答题区域的答案无效。
- 四、考生须将自己的姓名及考号写在答题卡上。考生须正确填写考号, 否则因考生信息错误而无法认定答题人时该项成绩为 0 分。
- 五、考生考号和客观题答案须用 2B 铅笔填涂, 考生姓名及其他 (翻译、写作) 答题内容须用黑色水笔书写。
- 六、客观选择题的答案选定后, 用 2B 铅笔在答题卡上相应字母的中部划一条横线 ([A][B][C][☒D])。划线要有一定粗度, 浓度要盖过字母的颜色, 如果要改动答案, 必须先用橡皮擦净原来选定的答案, 然后再按规定重新答题。答题卡不得折叠。
- 七、翻译和写作题必须用钢笔或圆珠笔书写。
- 八、考试时不得使用词典及其他工具书。
- 九、考试必须严格按照规定要求进行, 不得拖延时间; 考试结束时, 待监考老师收卷完毕后考生方可离开考场。考卷及答题纸均不得带走。

2009年全国英语专业四级考试真题

第二部分

历年测试真题、答案及解析

2009年全国高校俄语专业八级水平测试试卷

I Говорение (20 баллов, 10 минут)

Прослушайте задание и выскажите свою точку зрения в соответствии с предложенной ситуацией и вопросами.

II Аудирование (30 баллов, 20 минут)

Прослушайте тексты и задания. Выберите правильный вариант и отметьте соответствующую букву на матрице.

Текст 1

Задание 1.

- A) Открывается форум по борьбе с потеплением климата.
- B) Открывается форум по борьбе с терроризмом.
- C) Состоится встреча лидеров стран ЕС.
- D) Состоится встреча министров стран ЕС.

Задание 2.

- A) Смягчить обязательства по борьбе с изменением климата.
- B) Выделить больше средств на охрану окружающей среды.
- C) Усилить сотрудничество стран ЕС в борьбе с терроризмом.
- D) Поддержать экономику стран ЕС.

Текст 2

Задание 3.

- A) Бразилия имеет большой запас угля.
- B) Бразилия имеет большой запас нефти.
- C) Бразилия имеет большой запас газа.
- D) Бразилия имеет большой запас урана.

Задание 4.

- | | |
|----------------------|---------------------|
| A) 10 млрд долларов. | B) 5 млрд долларов. |
| C) 10 млн долларов. | D) 5 млн долларов. |

Текст 3

Задание 5.

- A) Вопрос об увеличении количества сельских школ.
- B) Вопрос о развитии среднего образования.
- C) Вопрос о подготовке сельских учителей.
- D) Вопрос о развитии науки и технологий.

Задание 6.

- A) В стране катастрофически не хватает средних школ.
- B) В школах не хватает квалифицированных кадров.
- C) В капитальном ремонте нуждается две третьих сельских школ.
- D) В аварийном состоянии находится большая часть зданий школ.

Текст 4

Задание 7.

- A) С образованием СНГ.
- B) С событием в 2002 году.
- C) С объявлением о суверенитете страны.
- D) С принятием Декларации прав человека.

Задание 8.

- A) Митинг на Красной площади.
- B) Народное гулянье по улицам столицы.
- C) Концерт в Кремле.
- D) Вручение Госпремии.

Текст 5

Задание 9.

- A) К отказу от курения хотя бы на один день.
- B) К запрещению курения в общественных местах.
- C) К ограничению реклам табака.
- D) К повышению цен на табак.

Задание 10.

- A) На миллион за счет юношей и девушек.
- B) На миллион за счет женщин и подростков.
- C) На 500 тысяч за счет юношей и девушек.
- D) На 500 тысяч за счет женщин и подростков.

Задание 11.

- | | |
|-------------------------------------|-----------------------------------|
| A) Литва, Швеция, Россия, США. | B) Литва, Швейцария, Россия, США. |
| C) Эстония, Швейцария, Россия, США. | D) Латвия, Украина, Россия, США. |

Текст 6

Задание 12.

- A) Всероссийский конкурс «Мисс Конституция».
- B) Раздачу брошюр и аудиодисков.
- C) Митинг на Пушкинской площади.
- D) Консультации по Конституции.

Задание 13.

- A) Девушка, показавшая глубокое знание Конституции.
- B) Девушка, организовавшая сегодняшнее мероприятие.
- C) Девушка-активистка молодежного движения «Наши».
- D) Девушка-организатор от партии «Единая Россия».

Текст 7

Задание 14.

- A) Встреча Сараскиной с читателями.
- B) Объявление имен 10 лучших авторов.
- C) Подведение итогов голосования по Интернету.
- D) Награждение лауреатов литературной премии

Задание 15.

- A) Биографию Александра Солженицына.
- B) Биографию Федора Достоевского.
- C) Биографию Веры Назаровой
- D) Биографию Андрея Битова.

III Знания по русскому языку (60 баллов, 30 минут)

Прочитайте предложения. Выберите правильный вариант и отметьте соответствующую букву на матрице.

ГРАММАТИКА

31. Общее потребление соли, включая соль, _____ в продуктах, не должно превышать 6 граммов в сутки.

A) содержащуюся	B) содержавшуюся
C) содержанную	D) содержащую
32. Новый метод помог увеличить производительность труда _____ 50 раз.

A) более чем	B) более в
C) более чем в	D) более на

33. В таких зданиях свет льется со всех сторон, _____ нет ни стен, ни потолка.
 A) как B) так что
 C) так как D) как будто
34. Ему нужно было сдавать вступительные экзамены в университет, _____ он и приехал в город.
 A) зачем B) когда
 C) вследствие чего D) благодаря чему
35. У меня много работы, _____ в воскресенье мне не придется отдыхать.
 A) потому что B) так что
 C) за что D) зачем
36. Вам когда-нибудь приходилось встречаться с такими названиями учебных заведений, как _____?
 A) школой-интернатом B) школу-интернат
 C) школа-интернат D) школ-интернатов
37. Павел пригласил друга в ресторан, и _____ с удовольствием согласился.
 A) он B) тот
 C) который D) кто
38. На проспекте стоял обычный шум, _____ бывает в этом городе.
 A) какой B) как
 C) пока D) когда
39. Мы долго смотрели в глаза _____. И, кажется, он понял: мне страшно.
 A) друг друга B) друг на друга
 C) друг к другу D) друг другу
40. После спектакля на сцене к ногам Петровой поставили такую огромную корзину розовых и алых роз, _____ весь зал ахнул.
 A) чтобы B) как
 C) что D) сколько
41. Известно, что переговорный процесс _____ российско-китайской границе занял более сорока лет.
 A) на B) по
 C) в D) про
42. К предстоящему походу надо готовиться как следует, ведь в безграничной степи может случиться _____.
 A) каждое B) иное
 C) любое D) всякое
43. Никакая иная сила не делает человека великим и мудрым, _____ это делает сила коллективного труда.
 A) так B) как
 C) что D) каким